

## A PIDI ISLANAN ABC

# ELIMINA VISA DI VENEZOLANONAN PA AUMENTA EXPORTACION Y TURISMO



2

**GOBIERNO Y HULANDA  
TA PROVOCANDO  
PUEBLO SUBI CAYA  
CU MAS MEDIDA**

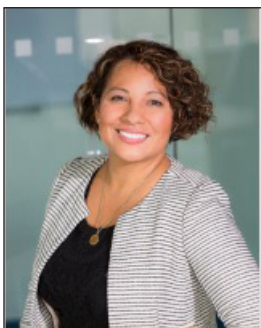
3

**ALBERTICO KOOMAN (NV ELMAR):  
MESTER DI EXPERTO  
HULANDES PA  
POR TRAHA CU E  
KABELNAN DI 60 VOLT**

4

**MINISTER DANGUI ODUBER:  
GOBIERNO, TPEF Y SERLIMAR  
A FIRMA UN ACUERDO PA  
CUMINSA ALOCA 100 BARI DI  
SUSHI NA NOS COSTA**

8



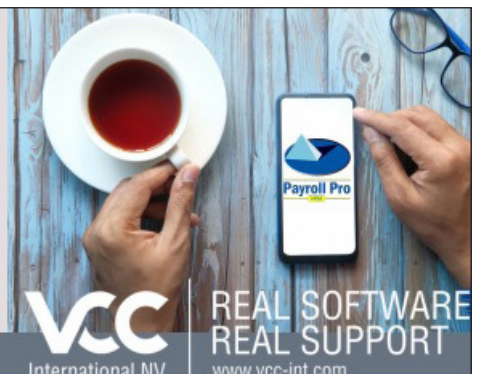
**The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean**



**Payroll Pro**  
HRM

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



## A pidi islanan ABC

**Elimina visa di Venezolanonan pa aumenta exportacion y turismo**

Vice-Presidente di Camara di Comercio y Turismo di La Vela de Coro na estado Falcon, sr Juan Gotopo, a insisti recientemente pa e islanan ABC, esta Aruba, Bonaire y Corsou, pa e gobiernonan elimina e rekisito di visa pa Venezolanonan pa di e forma aki aumenta exportacion y turismo di ambos banda.

Den un entrevista pa Union Radio, sr Gotopo a splica cu tin hopi comerciante chikito, mediano y grandi cu mester biaha pa Aruba of pa Corsou, pa haya contactonan cu clientenan directamente pero e proceso di tramita visa pa por drenta e islanan aki, ta causando nan hopi inconveniencia. “Algun aña pasa, e islanan ABC a kita e visa for di e Colombianonan y algun siman pasa Corsou a dicidi elimina visa di e Dominicanonan,” sr Gotopo a señala.

El a indica cu durante e prome semester di e aña aki, un total di 1525 Venezolano a drenta Corsou, mientras cu durante e luna di juli 508 ciudadano a drenta e isla aki. Gotopo a sigura cu ta preparando algun mision comercial, tanto di Aruba como na Corsou, pa bishita Venezuela y reuni cu e directiva di Fedecamaras. “Nan ta realizando na e momentonan aki un catalog di producto, servicio y necesidad cu tin riba e islanan pa bin y presenta esakinan na comerciantenan Venezolanonan,” e vice Presidente di Camara de Comercio a declara.

El a bisa cu for di La Vela de Coro a exporta den e ultimo tres lunanan cerca di 820 ton di fruta y berdura, despues di e apertura di frontera maritimo entre Venezuela y e isla di



Corsou. “Esaki ta parce algo positivo pasobra nos ta haciendo competencia, no solamente pa loke ta e prijs sino tambe e calidad di fruta y berdura,” e oficial a sigui señala. Tambe a exporta cerca di 10 ton di pisca, segun dato di e Secretaria di exportacion di e gobernacion di estado Falcon. Gotopo sostiene cu via La Vela de Coro ta caminda ta exporta e mayor volumen di carga, principalmente pa e isla di Corsou.

**Polis ta en busca di testigo di e accidente fatal den Havenstraat**

Riba 14 di juli 2023 pa mas of menos 10:50 di anochi tabatin un dalmento entre dos auto den Havenstraat na Oranjestad. Den e accidente aki un di e chauffeurnan lam-

entablemente a perde su bida. Tras di e dos autonan tabatin un chauffeur di brommer ta bin, cu probablemente tabata testigo di e accidente. Ta pidi e chauffeur di brommer como tambe e dama bisti na blanco para riba trottoir pa tuma contacto cu polis.

Koninklijke Marechaussee ta investigando un accidente di trafico cu consecuencia fatal cu a tuma luga den Havenstraat na Oranjestad. Alabes ta haci un suplica si tin mas testigonan cu a wak e accidente, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu tiplijn di polis of por manda un whatsapp na polis di trafico.

Bo tin informacion tocante e accidente? Bo por yama e tiplijn di Polis cu ta 11141. Of bo por manda polis di trafico un Whatsapp via number 5975191.



# Gobierno y Hulanda ta provocando pueblo subi caya cu mas medida

**N**a momento c'un persona biaha pa exterior y e regresa bek su isla natal, ta bira hopi remarcabel e cantidad di personal Hulandes cu ta trahando na inmigracion cu ta parti di henter e proceso di ehecucion di 'Landspakket' cu ta den ehecucion caba.

AWEMainta ya caba a mostra e siman aki cu tin un grupo grandi di funcionarionan Hulandes ta haciendo un tipo di "inventario" na diferente departamento di gobierno, combersando cu directornan y sub directornan riba funcionamiento di e departamentonan aki, pa asina yega na un solo conclusion, esta kende lo por manda cas y cuanto lo ser manda cas.

E siman aki por a scucha Presidente di SEPPA papia riba Arubus relaciona cu aumento di salario pa diferente sector di e compania di transportacion pero aki mes tin indicacion cu gobierno lo no sigui financia e compania aki y caminda tin tur indicacion cu e compania lo tin cu bira un NV, cu ta sostene su mes financieramente.

Hunto cu Arubus tur cos ta indica cu segun palabracion caminda a permiti oficialnan Hulandes bin dicidi riba e asuntonan aki, ta cu un grupo grandi di trahadonan di tanto Arubus como Serlimar lo wordo manda cas pa asina baha gastonan cu ta demasiado halto.

E grupo di funcionarionan Hulandes aki a reuni diamars ultimo pa delibera riba tur loke ta informacion cu nan a logra di acumula den e reunionnan cu a tuma luga cu diferente pa despues cuminsa analisa e situacionnan cu tin pa presenta un plan pa reduccion di gastonan di personal.

Esaki lo por ta encera reduccion salarial, tambe lo analisa henter e paquete di salario caminda lo elimina varios estructura salarial di trahadonan di gobierno, entre otro vakantiegeld, bonus di fin di aña, bashi premie pero e punto mas cardinal y mas serio, lo bira cuanto trahado lo tin cu wordo manda cas.

Den pasado a papia di un grupo di entre 1500 pa 2000 trahado pero parce cu inicialmente ta sigur cu un grupo di riba mil funcionario publico lo tin cu bay cas loke sin duda lo bay tin su consecuencianan serio.

Te ainda gobierno no a introduci cambionan den e LMA manera cu a palabra cu Hulanda y cu tambe ta den e Landspakket ya cu e lo bira un topico sumamente delicado y ta dificil pa pensa cu lo tin un of otro fraccion den Parlamento, cu lo kier sostene e cambio di ley aki.



Mishi cu derecho di trahadonan ta algo serio y den pasado esaki a yega di conduci na confrontacion serio dilanti di oficina di gobierno y tur cos ta indica cu tanto gabinete Wever Croes II como funcionarionan den nomber di gobierno Hulandes, lo por haya nan mes confronta cu varios di e accionnan aki, sigur mirando cu e cantidad di medidanan cu a bin ta wordo impone riba pueblo, a yega un limite masha peligroso mes.

Awor ta yegando un situacion cu ta bira dificil pa e gobierno cu a firma e acuerdo pa ehecucion di e Landspakket ya cu e vision cu gobierno Hulandes tin pa drecha e situacion financiero aki na Aruba, no a e vision mas efectivo pa pais Aruba.

Ta anticipando caba cu despues cu a aproba e 7% di BBO na frontera caminda costo di bida lo subi drasticamente, introduccion di mas medida lo por bira e druppel cu sindicato y trahadonan lo no acepta mas.

Principalmente trahadonan cu ta mira tur dia cu nan salario ta "krimp" tur luna pa motibo di un inflacion cu pa gran parti su gobierno mes ta ocasionando, lo no acepta un retiro of mas medida ya cu no tin placa pa duna gobierno mas!



### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Albertico Kooman (NV Elmar):

## Mester di experto Hulandes pa por traha cu e kabelnan di 60 Volt

**E** problema di kabel di 60 mil volt no ta algo cu NV Elmar por soluciona, pasobra e compania y su personal ta certifica, riba un red di 12 mil volt y na momento cu presenta problema di e tipo aki, solamente por brinda solucion temporal mientras cu un especialista di Hulanda tin cu bin Aruba pa por trata esaki.

Esaki ta loke cu Albertico Koolman, hefe di departamento tecnico na NV Elmar a declara durante conferencia di prensa relaciona cu e problema cu a surgi recientemente cu e coriente. Manera cu tin diferente 'feeder' cu ta bin di WEB, yama Elmar 1 te cu 8 y San Nicolas 1 y 2, loke ta haciendo aworaki, ta reemplasa un stacion di 60 mil cu tin dos feeder ta bin di WEB, esta Elmar 7 y 8.

For di cada un di e feedernan aki ta sali dos transformer y total eynan tin practicamente 37 megawatt riba cada un banda, pa loke ta e stacion na Sero Blanco. E stacion aki tin 26 aña y mester mester reemplasa esaki y na momento cu ta bezig cu tur kabel cu tin riba e stacion bieu, mester ta pasa riba e stacion nobo. E ta encera hopi cobam-

ento, e kabelnan cu ta den servicio mester ta identifica y na momento cu haya localisa esakinan y na unda nan ta, mester pasa nan over.

Den e caso aki, ta papia di kabelnan cu ta den servicio y esey ta nifica cu ta traha un schakel systeem unda cu ta marca diferente kabel, pero no ta cu tur por haci esaki. E switch nobo ta programa pa bay den servicio dentro di un luna mas of menos. Ora cu e contratista coba pa e kabel, Elmar ta identifica tur kabel bao tera y una bes cu tur hende sa, esta Elmar y contratist, sa unda e kabelnan ta, cua kabel tin coriente riba dje y cua no.

Den e caso aki ta cuminsa coba, tin riesgo, pero sigur y ta percura pa hende coba y tene cuidao, ya cu tin kabel cu ta den servicio. Lamentablemente durante cobamento algo a bay fout y consecuentemente a dañá e kabel. Awo tin diferente kabel di 60 mil volt bao tera y tin di nan ta di azeta y tin di nan ta di otro y pa mala suerte, den e caso aki a dal net riba esun di azeta. Den e caso aki, e tecniconan certifica, riba un

kabel di azeta, si no sa kico ta haci, ya cu e posibilidad ta existi cu por haci un daño mas grandi.

Segun Koolman, si mira bon, pa ora cu a yega Sabana Blanco a ripara cu e azeta a cuminsa basha te cu e druk riba e kabel a yega 0. Si e yega 0 y no haci nada, por haya problema unda cu e switch por rementa. E azeta di kabel t'e parti isolacion. Tabatin dos cos cu por a pasa, sea cu rementa unda a dal of rementa bao di e switch unda cu e ta duna coriente.

Normalmente si haya algo asina y tin tempo, por cuminsa schakel om caba y pone coriente den area di otro trafo y ningun hende lo a ripara cu tabatin problema. Sinembargo dor cu el a pasa asina lihe y e presion a baha rapidamente, e ora a opta cu mester saca e kabel for di servicio di biaha y ta loke a sosode tambe. Den 24 minuut, for di ora cu el a cuminsa, a saca e trafo for di servicio mesora, y di e manera ey a scapa e kabel, pasobra e por haya problema y tambe scapa e switch di dje y si el a rementa eynan, e ora ey lo a bay mas leu ainda.

Algo similar a pasa na 2014 unda cu pa ora cu kier a yega n'e sitio, a yega laat caminda e switch a rementa dilanti di nan y a presenta un problema mas grandi. Tabatin diferente kabel riba e red cu tabatin tin lood riba nan pero ora a cuminsa pasa e lood poco poco bek, e ora e clientenan por a haya coriente.

## Elmar no tin tecniconan certifica experto kabel 60 mil volt

**S**r. Albertico Koolman di e departamento tecnico di NV Elmar, a clarifica e situacion cu a surgi siman pasa caminda un contratista y dal den n kabel di 60 mil volt y e consecuencia di e incidente aki.

El a mostra riba e ilustracion unda cu a dal e kabel, caminda cu e azeta a bin afo. No tabatin tempo pa reacciona. E tabata sumamente urgente cu a tira e kabel aki afo y tabatin diferente kabel bao tera y cerca di otro. Por saca un kabel for di servicio pero e otronan banda

di dje ainda tin coriente riba nan y aki cu hopi cuidao mester a traha.

Segun Koolman, riba e ilustracion e chumbo a drenta paden y a dañá e adernan den dje. Ta un suerte cu nada no a pasa cu esun cu a causa e daño pero por a ripara cu e daño a wordo haci y e kabel no por a bay den servicio mas. Esaki no tabata algo cu Elmar mes no por a drecha y Elmar ta certifica si y tin diferente curso, pero te cu 12 mil volt. Tur tecnico y supervisornan cu ta switch den veld, ta certifica p'esaki.

Loke tin si, ta e eerste lijn training cu si algo pasa cu e 60 mil, por actua di biaha, pendiente pa experticio di Hulanda. Na Hulanda, e monteurnan ta traha tur dia cu kabel di 60 mil volt. Nan mester a bin caba Aruba, ya cu e trabao ta andando y loke a pasa ta cu nan mester a bin un tiki mas lihe pa drecha e kabel p'e por bay den servicio mas lihe cu ta posibel. Aworaki tin dos trafo afo y pa por sigui, mester hinca e dosnan aki den servicio mas pronto posibel p'asina sigui cu e trabao.

Aworaki Sabana Blanco y Paardenbaai mester haci cambio riba e switch y ta for di servicio. Manera cu bay bek riba e servicio nobo, lo cuminsa kita e otro kabelnan y pasa nan riba e switch aki.



# Weekly SPECIALS



<p><b>WAS</b> \$10.79</p> <p><b>\$8.99</b> Each</p>  <p>Do it Galiña Horna/Rotisserie Chicken</p>	<p><b>WAS</b> \$6.95</p> <p><b>\$5.49</b> Per KG</p>  <p>Peppers Green</p>	<p><b>WAS</b> \$29.99</p> <p><b>\$27.99</b> Per KG</p>  <p>Angus Beef Shoarma Strips</p>	<p><b>WAS</b> \$2.59</p> <p><b>\$1.99</b> Each</p>  <p>Baguette Bruin 260gr (Stokbrood)</p>
--	---	---	--

<p><b>WAS</b> \$52.49</p> <p><b>\$49.99</b> Per KG</p>  <p>Lamb Kebab</p>	<p><b>WAS</b> \$8.49</p> <p><b>\$7.49</b> Per KG</p>  <p>Tomatoes Regular</p>	<p><b>WAS</b> \$10.49</p> <p><b>\$8.50</b> Per KG</p>  <p>Whole Chicken</p>	<p><b>WAS</b> \$8.49</p> <p><b>\$6.95</b> Each</p>  <p>Blueberries 1 Pint</p>	<p><b>WAS</b> \$9.79</p> <p><b>\$7.34</b> Each</p>  <p>Butterball Turkey Sausage Patty 8oz</p>
--	--	---	--	---

<b>DAIRY/FROZEN</b>	<p><b>WAS</b> \$8.49</p> <p><b>\$6.37</b> Each</p>  <p>Activa Yogurt Prune 4pk 4oz</p>	<b>HBC/GM</b>	<p><b>WAS</b> \$39.99</p> <p><b>\$29.99</b> Each</p>  <p>Westinghouse 4pc Facial Tool Set Pink</p>	<b>DELI/BAKERY</b>	<p><b>WAS</b> \$3.59</p> <p><b>\$2.99</b> 100 GR</p>  <p>Schouderham Smoked</p>
	<p><b>WAS</b> \$19.79</p> <p><b>\$14.84</b> Each</p>  <p>Tropicana No Pulp Calc Orange Juice 89oz</p>		<p><b>WAS</b> \$22.99</p> <p><b>\$17.99</b> Each</p>  <p>Angel Soft Toilet Paper 8 Mega Rolls</p>		<p><b>WAS</b> \$3.99</p> <p><b>\$2.99</b> 100 GR</p>  <p>Havarti Danish Cheese</p>

## DRY FOOD

<p><b>WAS</b> \$7.29</p> <p><b>\$6.49</b> Each</p>  <p>EE Cranberry Juice Cocktail 64fz</p>	<p><b>WAS</b> \$8.99</p> <p><b>\$6.99</b> Each</p>  <p>EE All Purpose Flour 5lbs</p>	<p><b>WAS</b> \$6.49</p> <p><b>\$5.49</b> Each</p>  <p>EE Canola Oil Cooking Spray 6oz</p>	<p><b>WAS</b> \$9.09</p> <p><b>\$7.99</b> Each</p>  <p>Saitaku Wasabi Paste 43gr</p>	<p><b>WAS</b> \$51.99</p> <p><b>\$45.99</b> Each</p>  <p>Meowmix Original Dry 16lbs</p>
--	---	--	---	--

**SUPER**  
**Do it Center**

VALID FROM  
**18 AUG - 24 AUG 2023**  
and while supplies last



Sr Jaap Ellis di ATA

## “Definitivamente nos por afirma cu Aruba ta un destino LGBTQI+ friendly”

Como un isla feliz, Aruba a celebra recientemente PRIDE den e luhoso hotel Sofitel Legend The Grand di Amsterdam, durante su cocktail PRIDE. “Definitivamente nos por bisa cu Aruba ta un destino LGBTQI+ amigabel unda cu por disfruta di vakantie bon cuida y sin preocupacion,” sr Jaap Ellis, Gerente di benta y mercadeo pa Europa di Aruba Tourism Authority a señala. E evento cu ta atrae anualmente mas di 400 bishitante, entre nan hopi di e comunidad LGBTQI+, e aña aki tabata un gran fiesta Caribeño cu presencia y participacion di ATA, appetizer di inspiracion Caribeño y un cantidad di Aruba Ariba, tur hende a drenta inmediatamente di humor tropical y solia.

Aaliyah Windster, Ehecutivo di Benta pa Europa di ATA y Sharmin de Vries, Director di Relacionnan Publico pa Benelux, tabata na encargo pa introduci Aruba como destino LGBTQI+. Fuera di esey, durante un rifa, a regala un biahe pa dos persona p’e One Happy Island



Congratulations to the Aruba community, especially those working in the industry, as we celebrate

**100 years of Aruba Aviation.**

It marks a commemorative journey of progress, innovation, and collaboration in the world of aviation. We extend a special appreciation to the airlift committee consisting of the Ministry of Tourism, AAA, DCA, AHATA, and the A.T.A.

**Pabien Aruba!**

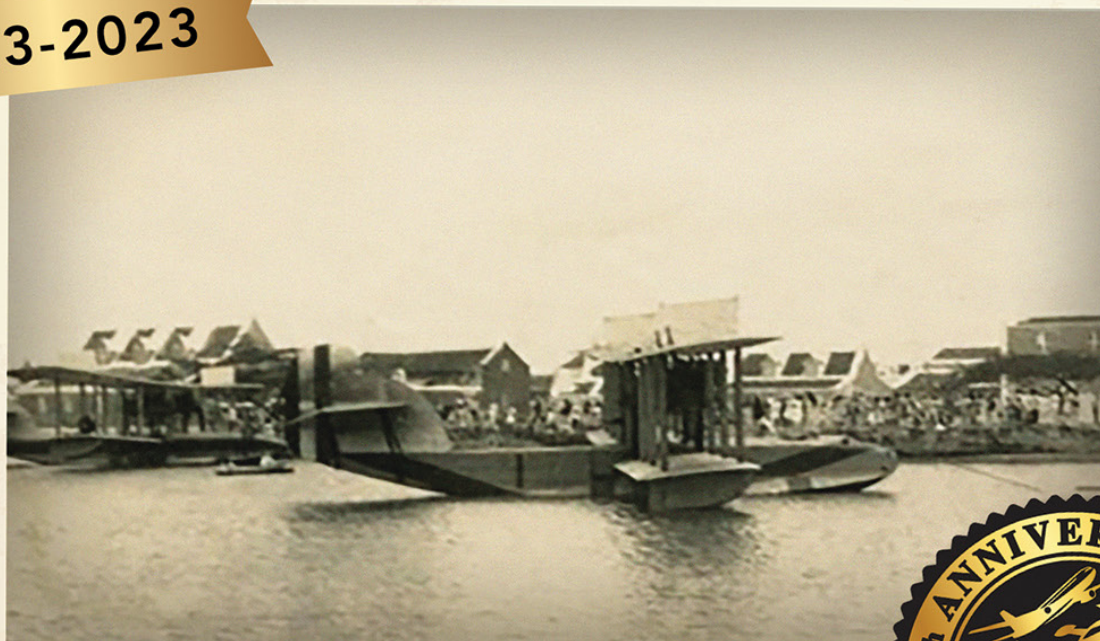


“Na Aruba, tur hende ta bonbini y nos ta kere cu ta importante difundi cu un y tur mester por ta nan mes. Aruba tabata e prome isla (autonomo) di Caribe pa permiti e union registra di pareha di e mesun sexo y hopi hotel ta celebrando PRIDE riba e isla y propagando cu nan ta kere cu ta importante cu tanto e personal como e bishitantenan por ta nan mes.

Naturalmente, ainda tin algun paso pa tuma pa loke ta ley local, pero nos por afirma sin duda cu Aruba ta un destino acogedor p’e personanan LGBTQI+, unda cu por disfruta di vakantie bon cuida y sin preocupacion,” Jaap Ellis, Director di benta y mercadeo pa Europa di ATA, a declara. Aruba Tourism Authority kier sigui atrae e grupo obhetivo (target group) di LGBTQI+ di diferente forma y a traves di diferente canal. Aruba Tourism Authority a celebra PRIDE na Sofitel Legend The Grand na Amsterdam.



1923-2023



18 DI AUGUSTUS 2023

**CELEBRANDO**

# 100 aña di aviacion na Aruba!

Aruba Airport Authority N.V. ta expresa su gradicimento na tur su socionan den e industria di aviacion pa nan contribucion na e echo historico aki.

Desde e prome vuelo historico te na e puntonan mas halto di innovacion, nan colaboracion a duna un impulso na aviacion di Aruba te hib'e na un otro nivel.

---

**Nos ta cla pa un proximo siglo  
exitoso di aviacion na Aruba!**

---





Minister Dangui Oduber:

# Gobierno, TPEF y Serlimar a firma un acuerdo pa cuminsa aloca 100 bari di sushi na nos costa



**D**iahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu management di Serlimar. Den e encuentro aki a firma e acuerdo entre Gobierno, Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) y Serlimar relaciona cu e 100 bari di sushi cu lo wordo aloca na nos costa.

E proyecto aki ta wordo haci den bon colaboracion cu departamento di DOW y Serlimar. Minister Oduber a menciona cu TPEF a paga pa e barinan aki cu e fondo cu e tin presupuesta pa medio ambiente. DOW ta keda encarga pa supervisa e trabounan cu e ploegnan ta haci. Segun e manda-



tario ya caba por cuminsa tuma nota di e basenan di concret cu a keda basha rond di nos costa caminda e barinan lo mester wordo aloca.

E 100 bari nan aki lo bay wordo aloca den e 10 areanan caminda e ploegnan di TPEF ta opera. E areanan aki lo ta entre Arashi Beach y Baby Beach na nos costa. TPEF tin un total di 10 ploeg cu ta mantene nos costa y beachnan limpi. E barinan aki lo ta facil pa identifica como cu riba nan ta bay tin e logo di TPEF. Tambe e ploegnan aki lo ta responsabel pa piki e sushi di e barinan aki.

TPEF a keda funda na aña 2010, e ta un fondo cu a wordo traha cu e proposito pa inverti den proyectonan cu ta contribui na e mehoracion di e producto turistico di Aruba.

Minister Oduber a splica cu e obhetivo ta pa Aruba su costanan keda limpi pa asina nos por brinda un miho producto na nos bishitantenan. Un medio ambiente limpi caminda nos localnan por disfruta di nos beachnan hunto cu nan famia.

TARA LOUNGE

by Elements

RESTAURANT

SUNDAY BRUNCH

\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED

11:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS

AC INDOOR & OUTDOOR SEATING

RESERVATIONS REQUIRED

elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



# NV Elmar a finalisa proyecto pa pone luz nobo di caya na Bernhardstraat



Por medio di Ministerio di Asuntonan General, ELMAR y DOW a yega na un acuerdo pa cambia e luznan existente pa e tipo di luznan di ELMAR y cera un acuerdo di servicio.

E luznan di caya lo keda bou maneho di DOW, mientras cu ELMAR ta brinda apoyo tecnico. Esaki despues di un periodo unda boluntariamente ELMAR tabata remedia e situacion di storing di luznan di caya na Bernhardstraat San Nicolas por medio di trabounan di reparacion pro-bono.

Aña pasa, e compania nacional a haci un inventario di e luznan di caya cu ta bou di maneho di DOW hunto cu DOW mes.

Ademas, a instala un luz di caya dilanti Pit Stop Restaurant pa test e cambio di tipo di luz aki y despues di un resultado positivo, a crea un planificacion pa cambia tur e luznan di caya den Bernhardstraat. E planificacion en colaboracion cu departamentonan di ELMAR y tambe cu 'stakeholders' pa asina sigura nan apoyo durante e trabounan necesario.

Trabounan a wordo realiza den diferente fase, inicialmente cuminsando na rotonde di FTA drentando Bernhardstraat sigui te na crusada di Weg Seroe Preto y Kazernestraat caminda a peticion di ELMAR, a realiza un fase adicional for di Teresita Center te na crusada di Water Toren.

Entrante ayera diahuebs, dia 17 di augustus

2023, henter comunidad di Aruba por presencia cu e luznan na Bernhardstraat ta operando. Den nomber di e comunidad di San Nicolas, ELMAR ta gradici tur cu a contribui for di inicio te na final pa a haci e proyecto aki posibel, pa e beneficio di Bernhardstraat, unda awor no solamente e iluminacion ta bon, pero tambe brindando seguridad pa automobilistanan y peatonnan y henter comunidad den e area aki.



Departamento di Impuesto

## INFORMA BO MES TOCANTE BBO NA FRONTERA

### Bo ta importa producto?

- > Kico ta BBO na frontera?
- > Na ki momento mester paga esaki?
- > Ken mester paga BBO na frontera?
- > Kico ta productonan comercial?
- > Con ta haci declaracion di BBO?
- > Con ta calcula e deducion di BBO paga na frontera?
- > Por haya restitucion di BBO paga na frontera?

Bishita [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw) y ricibi contesta riba e preguntanan aki.

**Consulta tambe e seccion di preguntanan frecuente pa informacion riba situacionnan specifico.**

Sigui nos pagina di Facebook **Departamento di Impuesto** of bishita

[www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw) of yama nos na 522 7423 of 522 7424 of

Whatsapp na 592 8200



-E GAME CORNER-

## GAMING NEWS

## TOP NEWS DI GAMING E SIMAN AKI

## Microsoft ta bay cera e Xbox 360 Store despues di 18 Aña

**MESCOS** cu Nintendo a cera e WiiShop y Sony a cera e PlayStation 3 Store, awo Microsoft tambe ta bay cera e Xbox 360 store pa semper dia 29 di juli, 2024. Esaki ta inclui servicionan relata na e Microsoft Movies & TV app ya cu esakinan tambe ta bay stop di funciona cuminsando riba e fecha menciona. Weganan y DLC cu a wordo cumpra riba e 360 store y ta baha caba riba e console si lo ta playable ainda. Weganan aki ta backwards compatible tambe por wordo baha riba Xbox One y Series X/S. Multiplayer tambe lo sigui traha normal, tanten e publisher nan sigui support e online server di e wega. Loke ta Cloud Saving, esaki tampoco no lo tin ningun cambio y ta keda traha normal. Kico esaki kiermen? Solamente 29% di weganan obtenibel riba e Xbox 360 ta backwards compatible, dus e resto weganan lo ta obtenibel pa cumpra den physical form cerca collectors of 2hand retailers so.

## Zombie Mode ta confirma pa ta den Call of Duty Modern Warfare 3



Un di e gamemode mas popular di Call of Duty ta yega pa prome baha den e Modern Warfare series di Call of Duty. Via e campaña di mercado cu ta andando awo, si bo manda un text of Whatsapp cu e palabra Zombies na +1 (202) 918-3022 bo lo ricibi un opt in pa nan marketing newsletter. Bo acepta, e orey bo por text Zombies atrobe, bo lo ricibi un link cu un sound bit. Esaki ta e icono grita di e zombies, confirmando cu e game mode aki lo ta presente den Modern Warfare 3. Si bo kier scucha e easter egg bo mes, e orey bo por text e number via Whatsapp, nos mes a logra test e via Aruba.

## Red Dead Redemption a re-release como un port



**PA** esnan cu tabata sperando riba un remaster di e prome Red Dead Redemption, awel esaki e orey ta mal noticia. E wega a haya su re-release pa consoles moderno pero e tin solamente algun bumps pa e draai suave riba pantayanan di awo. Riba switch e por bay te cu 1080 docked y riba PS4/5 Xbox One y Xbox S/X e por bay te cu 4K resolution, pero voor de rest e ta e mesun wega di 13 aña pasa. E prijs di e port ta \$50 riba PS4/5 y Switch cual ta basta halto, e ta inclui e DLC Undead Nightmares, pero ainda e ta basta halto. Dus, si bo no a yega di hunga e wega aki, e orey e ta un must play, ainda den e tempo aki. Loke ta di e storia; Red Dead Redemption 2 ta un prequel di esun aki, dus si bo kier sa kico ta pasa despues di RDR2 e orey bo lo mester hunga RDR1. Si bo a yega di hunga e wega caba, y tin gana di refresca e memoria, e orey porta warda un par di luna pa ora lo tin un sale. Si bo no a yega di hunga niun di dos, awo riba Microsoft Store di Xbox One y XS bo por cumpra un bundle pa solamente \$100...



Minister Dangui Oduber:

# Aruba Art Fair ta ricibi sosten financiero di TPEF



**D**iahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber conhuntamente cu TPEF a reuni cu sr. Tito Bolívar president di ArtisA. Den e encuentro aki a firma un acuerdo cu Aruba Art Fair pa asina pone e fondonan disponibel pa organisa e di 7 edicion di e evento aki. Esaki ta un evento grandi di cultura y arte cu Ministerio di Turismo, ATA y TPEF ta kere aden. E ta un evento cu ta ilustra nos artistanan local, pa promove nan no solamente na Aruba pero tambe internamente.

Minister Oduber a indica cu varios turista ta bin Aruba pa e weekend di Aruba Art Fair, nan a demostra di ta un evento sumamente exitoso. Pa e motibo aki ora cu TPEF a ricibi e peticion di sr. Bolívar pa un contribucion financiero pa haci e evento aki. E Board di TPEF a evalua e peticion y a aproba esaki pa asina Minister Oduber por a firma e acuerdo cu sr. Bolívar. E mandatario a desea sr. Bolívar tur clase di exito den organisa un otro edicion di Aruba Art Fair.

Minister Oduber ta manda un invitacion na e comunidad di Aruba pa bay bishita e Aruba Art Fair. Pasa wak e muralnan, e artesanianan cu tur nos artistanan local ta ofrece. Ta un evento grandi cu sigur ta yuda promove nos isla den e aspecto di cultura y historia cu Aruba tin di ofrece na nos bishitantenan.



## EXTRA DATA SPECIAL PA BACK TO SCHOOL

Activa e Youth Plan y ricibi extra data pa bo apps favorito pa AWG 20 pa 7 dia

Registra na un di nos tiendanan awe mes

APP	USO GENERAL					
DATA	5GB TUR DIA FUP	10GB	10GB	10GB	10GB	10GB

Oferta ta valido solamente pa hoben nan entre 14 y 18 aña di edad

Digicel



Ta mira bek riba desaroyo di KPA

## Cuerpo Policial Aruba a celebra 37 aniversario

**D**iaranson, 16 augustus 2023 Cuerpo Policial Aruba a celebra su 36 aniversario. A celebra e gran dia aki cu un Santo di sacrificio na Misa di Sagrado Curason na Savaneta. Den presencia di altocomisario di polis drs. Ramon Arnhem, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, Presidente di Parlamento Sr. Edgar Vrolijk, parlamentarionan Sra. Marisol Lopez- Tromp y Sr. Alvin Molina. Nos personal administrativo y agentenan policial conhuntamente cu nos pensionadonan a celebra e dia importante aki.

Altocomisario Arnhem ta mira 1aña di cambio positivo pa e organisacion cu e mes ta guiando. “Durante mi tempo mi a sinti mi na cas aki na Aruba cu un bon aceptacion pa e comunidad y coleganan. Hopi desaroyo y cambio pa e personal di KPA durante ultimo tempo pa asina por sigui inverti den cada un persona den e cuerpo pa asina por sigui eleva y desaroyo KPA na e siguiente nivel cu ta necesario. Un bon cuerpo cu ta balor tur su personal pero tambe un bon doño di trabou manteniendo un bon conexion cu otro.” Tabata altomisario di Polis durante su speech

Awendia nos por conta cu mas o menos 600 polis y personal administrativo trahando incansablemente pa brinda seguridad na nos pueblo. Ta trata aki di hende homber y muhenan balente trahando den 4 distrito, cu ta warda di Polis situa na Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz.

Durante aña nos por conta cu diferente unidadnan special cu ta forma parti di nos organisacion manera: Unidad motorisa, Unidad Canino, Team di aresto, Mobiele Eenheid, Duik Team, Kust surveillance, Helicopter



unit, Surveillance, Team Narcotica, Unit Georganiseerde Criminaliteit, Radarkamer y sin lubida e departamentonan conoci di recherche cu ta bon entrena y capacita pa investiga y soluciona casonan mas complica.

Durante aña Cuerpo Policial Aruba su nomber ta wordo reconoci cu hopi respet internacionalmente entre otro manera DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Tambe trahando den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Polis di Reino Hulandes manera, Korps Politie Rotterdam, Rijmond, KLPD, RST, Korps Poltie Curacao, Korps Politie Carabische Nederland y mucho mas.

Comunidad por ta orguyoso di su Cuerpo Policial Aruba awe. 37año di crecimiento y lo sigui crece cu bista rib'a futuro. Pabien na cada un colega policial y personal administrativo cu ta haci nan trabou cu dedicacion, tempo y pasion pa brinda lo miho pa pais Aruba. Sin lubida danki na cada famia pa nan aprecio, comprension y sosten na cada polis cu ta sirbi Pais Aruba.

# We Are HIRING

**Join Our Award-Winning Team**

**#1 TOP HOTEL IN THE CARIBBEAN**  
**#18 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

**OPEN POSITIONS**

- ✓ CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- ✓ FRONT OFFICE SUPERVISOR
- ✓ HOUSEMAN
- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ TURNDOWN ATTENDANTS
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ TECHNICIAN
- ✓ ENGINEERING SUPERVISOR
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ BEACH ATTENDANT
- ✓ SERVER (PM)

**BENEFITS**

ATTRACTIVE SALARIES WITH BONUS OPPORTUNITIES  
5-DAY WORKWEEK WITH UP TO 27 VACATION DAYS  
GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE + HEALTH INSURANCES  
SAVINGS & LOAN PROGRAM, EMPLOYEE DISCOUNTS

APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)



BUCUTI & TARA  
BEACH RESORT • ARUBA

Elements  
RESTAURANT





## UNESCO-Aruba hunto cu FMC a organisa un training 'Analisis di Trahe Tipico di Aruba' cu colaboracion di Sra. Titi Tromp

**D**en cuadro di e programa di e proyecto Lang Leve(n) het Erfgoed bou guia di Stichting Monumentenfonds Aruba, den colaboracion cu Fundacion Mi Cutisa (FMC), hunto cu UNESCO-Aruba a organisa un training 'Analisis di Trahe Tipico di Aruba'.

E Proyecto Lang Leve(n) het Erfgoed ta duna boluntario- y participantenan e oportunidad pa siña mas di nos Herencia Cultural (Inmaterial) pa medio di fotografia y medionan social. E proyecto mes ta ofrece workshop- y eventonan, pa asina conecta e boluntario- y participantenan cu otro, pa medio di algun competencianan di fotografia cu a organisa. Meta di e Proyecto ta pa crea un comunidad cu pasion pa herencia cultural, cultura, arte y fotografia.

Pa medio di varios actividad lo produci un cantidad di potret y storia cu hunto lo publica nan den un presentacion on-/ offline y un exposicion cu lo ta den diferente luga. Un di e sitionan unda e participantenan lo saca potret dia 19 di augustus 2023, ta Museo Cas Tan Tin (MCTT). Ta combina e sacamento di potret cu Trahenan Tipico di Aruba, tocamento di Caha di Orgel y baliamento riba musica di caha di orgel. Grupo di baile Masiduri, bou guia di Vilma Kelly y grupo di baile Pop Corn Dancers, bou guia di Freddy Tromp lo duna demostracion di algun baile bisti den trahe tipico di Aruba.

Elvira Maduro lo toca su propio caha di orgel "Elvira", acompaña pa Buchi Boekhoudt riba wiri.

E hoben Jeromy Paesch lo toca caha di orgel di su wela Mathilda Paskel-Boekhoudt, kende ta ruman muhe di Buchi Boekhoudt. Mathilda y su nieto Jeromy tur dos ta toca caha. Lo tin un demostracion special, unda Jeromy lo muestra con su so ta toca caha y wiri pareu.

Pa garantisa cu e potretnan cu ta bay saca den Trahe Tipico lo tuma luga den en forma adecua, FMC a acerca sra. Ruby Eckmeyer, specialista di cultura na UNESCO-Aruba pa duna un training na algun boluntario, unda hunto a analisa e forma di bisti Trahenan Tipico di Aruba.

A pone atencion na ki tipo di acesorio



of artefacto ta uza cu cierto trahe, con tin cu uza e acesorionan y tambe cua ta e sitionan apropiada na MCTT pa saca potret den e trahenan tipico.

Na e training aki sra. Titi Tromp, di 95 aña di edad, tambe tabata presente. Sra. Titi, pa medio di historia oral, a conta tur presente kico tur e ta corda di e trahenan cu nos grandinan tabata bisti na diferente ocasion y den diferente epoca di nan bida. Pa UNESCO-Aruba esaki tabata un training cu ta cay bou di e programa di Culture and Arts Education (Educacion Cultural).

**Gelato & Co.**  
Genesia 28 Italiana

**Local  
25%  
discount**

Available from  
August 1<sup>st</sup> - 31<sup>st</sup>, 2023

Opening hours  
8:00AM - 12:00AM

Located at the Aruba Marriott Resort



# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lonico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



Ta mira bek un año di hopi cambio

# Un año di Ramon Arnhem na cabes di KPA

*“Mi ta mira un año di hopi cambio den KPA” tabata e prome reaccion di satisfaccion di altocomisario di polis drs. Ramon Arnhem.*

## Ken ta drs. Ramon Arnhem?

Drs. Ramon Arnhem ta un tata y tin un famia. Arnhem a traha pa mas cu dies año den Korps Politie Nederland. E tabata tin un funcion importante di hefe pa e districto di IJsseland na Hulanda. Bou di su funcion e tabata dirigi y lidera un districto grandi cu mas o menos 800 polis trahando den diferente warda pa mantene e seguridad di un comunidad cu basta habitante.

## Huramentacion

Drs. Ramon Arnhem a dicidi di tuma un reto nobo den su carera pa por guia un Cuerpo hoben y dedica. Hunto cu su famia ela bin biba na Aruba y huramenta dia 15 di augustus 2022. Desde e fecha aki el a tuma e timon di Cuerpo Policial Aruba pa asina por yuda eleva e cuerpo pero tambe trece su vision y mision pa e organisacion.

## Aceptacion

Mi a wak y sinti cu e cariño con mi a wordo acepta pa e comunidad di Aruba por tambe como altocomisario di Polis. Tanto e ciudadano y coleganan policial a laga mi sinti mi na cas. Asina mes mi a sigui curso pa siña y compronde papiamento pero tambe e cultura di Aruba. M tai sinti mi cu satisfaccion di por sirbi e Pais aki, e ta un sentimiento cu no tin palabra p’e. E palabranan di sosten di e bon Arubianonan a laga mi sinti mi hopi aprecia na Aruba.

## E vision

Pa KPA e meta di mas importante pa Arnhem ta e “union” un palabra cu un nificacion pa asina por a uni henter un organisacion. Hunto den union y yudando otro nos por bay dilanti logra metanan grandi y p’esey hende ta central pa Arnhem.

## 1 año na cabes

Hopi trabou, hopi desaroyo hopi cambio a sosode. A scucha e personal, a pone e vision, a inverti y duna balor na cada personal. A habri klas pa HKO, KO y dentro di poco lo recluta studiantenan pa bira polis. A inverti den cursonan y estudiantenan policial, materialnan nobo y a haci entrega di diferente



decreto gubernamental.

## Futuro di Cuerpo Policial Aruba

“Rentmeesterschap” un palabra grandi pero tin un nificacion valioso y hopi importante pa KPA. E no ta bay pa cu ami, abo of cada persona individual ta importante pero e ta bay pa e trabou cu nos ta laga atras pa e futuro generacion y pa e organisacion. Traha un caminda solido y lage atras pa e generacion cu ta bin! Sigi traha pa bienestar di tur agentenan policial. Cada polis mester sinti nan mes sigur y bon den KPA pa asina por sigui brinda e miho pa nos comunidad. Nos mes ta bon internamente pa asina nos por haci lo miho externamente. E seguridad di nos comunidad tambe ta importante manera: trafico, criminalidad, nos ciudadanonan, turistanan y animalnan tur ta forma parti di nos comunidad.

E trabou no a caba. Tin hopi mas pa bay pa asina KPA por keda den desaroyo positivo pa bienestar di e personal tambe pa Pais Aruba.



Desde introduccion di “Land Aruba Academy”, 2700 curso a wordo sigui

## E maneho di gobierno y DRH, pa yuda empleadonan publico desaroya nan mes profesionalmente a resulta un exito



**R**ecientemente Gobierno di Aruba conhuntamente cu Departamento di Recurso Humano (DRH), a anuncia e introduccion di e proyecto “Land Aruba Academy”. E proyecto aki a wordo introduci pa asina yuda empleadonan publico crece den nan funcion, yuda nan pa por eherce nan trabou na un manera mas eficiente y pa crece den desaroyo personal. Mirando cu desde Januari 2023, un di e exigencianan den e Lanspakket ta e prestatie management, Gobierno a mira e necesidad di duna e empleadonan, e hermentnan necesario pa por pasa nan evaluacion exitosamente.

Desde introduccion di e proyecto aki, DRH a nota cu e entusiasmo di empleado publico pa sigui cierto cursonan ta halto. Te cu awor un

total di 2700 curso a wordo sigui, y actualmente tin un total di 1300 empleado activo riba e plataforma. Esaki sigur ta muestra cu gran parti di empleado publico tin interes di sigui crece den nan area laboral, y/of engrandece nan conocimiento den areanan nobo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa di ta sumamente orguyoso cu e interes di e empleadonan publico pa desaroya nan mes, y ta encurasha tur esnan cu no a tuma e oportunidad aki ainda, pa haci uzo di e plataforma aki gratuitamente, pa asina engrandece y/of mantene nan conocimiento “up to par”. Ta importante pa indica cu e proyecto aki ta uno simpel pa maneha y ta accesibel via computer, tablet y celular na cualquier momento (24/7).

Actualmente e cursonan ta na Hulandes y Ingles, pero ta trahando pa por introduci cursonan na papiamento den futuro. Tin cursonan manera “micro learning” cu ta videonan cortico di diferente topico, “master class” cu ta videonan di 30-45 min riba topiconan mas amplio, “online training” na unda e empleado ta haya un certificado, “Collections” cu ta topiconan cu ta wordo compila den diferente tema.

Pa tur esnan cu ta interesa pa registra, por haci esaki via nan hefe di departamento cu lo manda tur informacion pa DRH. Unabes DRH tin tur informacion corecto, lo manda e empleado un e-mail cu e link pa por registra y cuminsa cu e curso desea.

“Bay crea e miho version di bo mes, bay sigui desaroya bo mes, bay duna tur di bo banda. E oportunidad aki ta uno gratis, y ta na disposicion di tur empleado publico cu ta desea di crece profesionalmente. Tuma e iniciativa, aplica pa un curso di bo interes, y comberti den un persona clave den bo area laboral. Bo destino y bo futuro ta den bo man, probecha awor” Prome Minister a enfatisa.





# DMH enfocando riba derecho pero tambe obligacion como alumno y mayor pa e aña escolar nobo



Cuminsa un aña escolar nobo, semper ta carga cu emocion; reto nobo, amigo/amiga pa hunga y topa bek, cua klas bo ta haya, lanta trempan, haci tarea y mas. Departamento di Mucha y Hoben (DMH) kier sigura cu nos muchanan ta cuminsa aña escolar 2023- 2024 motiva, dedica y entusiasmo, ya cu nan ta bay eherce un di nan derechonan basico di educacion.

P'esey DMH kier resalta tambe, cu segun Tratado Internacional di Derecho di Mucha, articulo 28; tur mucha tin derecho di bon enseñansa. Pues esaki ta indica cu tur mucha tin e derecho riba enseñansa, cu tin como meta pa brinda e mucha e oportunidadnan necesario pa desaroya su potencialnan den e mayor forma posibel. Sin lubida cu tin mas articulo cu ta gelink tambe cu educacion, manera articulo 29; loke mucha tin cu siña na scol y mas.

Sinembargo DMH kier enfatiza cu derecho di educacion ta encera tambe cierto obligacion y responsabilidad di tanto e mucha/hoben como e mayornan.

**Como adulto, educador y mayor ta bon momento pa para keto riba algun obligacion esencial, cu tambe ta bon pa inculca den nos mucha- y hobennan, sin laga afo e mayornan cu ta esun primeramente responsabel pa nan yiunan cumpli cu e obligacionnan aki:**

1. Respeta e reglanan di scol;
2. Respeta e maestronan, e otro alumnonan y henter e staf di scol;
3. Presta bon atencion durante e lesnan y bin cu e materialnan necesario;
4. Entrega e tareanan na tempo;
5. Respeta e orarionan di drenta y sali for di scol;
6. Cuida e areanan di baño, speelplaats, gymzaal, biblioteca, etc.
7. Asisti na scol tur dia, si no tin necesidad di ta ausente;
8. Bisti uniform limpi y netjes tur dia;
9. Obligacion pa siña bo lesnan y ta bon prepara pa tur

prueba.

**Como mayor boso tambe tin cierto responsabilidad primordial pa aporta tambe na e derecho di educacion di boso yiunan:**

1. Sigura cu bo yiu ta atende scol tur dia;
2. Tuma un actitud di interes activo den educacion di bo yiu y apoya bo yiu door di ta comprometi y involvi den su progreso diario y no ora di haya rapport so;
3. Percura pa abo ta sali na ora pa hiba y busca bo yiu di scol y encurasha bo yiu pa nan tambe yega na ora y asumi bo responsabilidad di mayor pa e siguridad riba caminda pa hiba y busca bo yiu di scol;
4. Percura pa bo yiu come mainta prome cu bay scol y hiba algo di come y bebe na scol;
5. Sostene bo yiu y e staf di scol door di cumpli cu e codigo di conducta di scol;
6. Respeta e regla, norma y balor di e scol y e klas cu bo yiu ta bishita.

Finalmente DMH kier recorda cu tanto pa tur mucha como e mayornan, sin laga afo e maestronan, cu cada etapa escolar nobo ta comberti den un oportunidad pa crece, desaroya y siña.

P'esey ta sumo importante pa inicia e aña cu positivismo, estructura, motivacion y bon comunicacion pa haci e aña escolar uno exitoso.





**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)



# Dama herida den accidente di trafico na Sero Pita

**D**iahuebs merdia pa ta exacto rond di 12'or ta sosode un accidente di trafico pazuid di e crusada di Sero Pita. Na yegada di polis ya tawata tin un First Responder di Ambulance y tambe un Ambulance mes. E persona herida ya tawata wordo trata den ambulance na e sitio door di Paramediconan.

Polis cu a yega na e sitio despues ta topa cu un Hyundai i10 y un Chevrolet Aveo cu a bay pega contra un pickup cu tawata staciona. Segun informacion na e sitio, ta asina cu e i10 tawata bayendo direccion nort( pa e crusada di Sero Pita) y lo a haya confronta cu e Aveo cu pa un of otro motibo a bira su dilanti. E ta dal den porta unda e chauffeur ta di e Aveo, e impacto a causa cu e la manda e Aveo bay dal un pickup staciona dilanti un cas.



## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS

## Tridium na honor di Milagroso Nino Hesus di Praga

**D**iamars awor 22 di augustus 2023 lo cuminsa un Tridium na honor di nos dushi Nino Hesus di Praga den misa San Francisco na Playa. Esaki lo tuma luga pa 6:15or di atardi.

Un invitacion ta bay den number di nos Pastoor di Playa y tambe den number di su debotonan pa tur hende y specialmente nos muchanan pa asisti na e Tridium aki,

Diabierna, 25 di augustus 2023 nos lo celebra Fiesta di Nino Hesus di Praga.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur nos rumannan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Honor di Nino Hesus di Praga pa 7or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Tres promesa di Nino Hesus di Praga:  
 Lo mi tene piedad di boso.  
 Lo mi duna boso paz.  
 Lo mi bendiciona boso.



## Aruba One Happy Island Lions Club cu donacion di 87 tas pa school

Den e ultimo weekend di Augustus Aruba One Happy Island Lions Club a haci entrega di un total di 87 schooltas. Tur tas a wordo yena cu articulo nan escolar manera schrift, pen, potlood, etui, slijper, binders, schoolmappen, etc.

Por bisa cu e demanda e aña aki pa ricibi ayudo tabata hopi grandi.

Nos kier a duna un danki grandi na UTLT, Keke Department Store, Lucky Store, VGT Aruba, Sr. Franklin Kelly y su Señora, Sr. Gregorio y Sr. Ronchi De Cuba cu nan donacion pa asina haci e proyecto aki posibel. Albanes nos kier a gradici tur nos miembronan cu a coopera pa parti e tasnan den tur barionan di Aruba.

Nos di Aruba One Happy Island Lions Club kier a desea tur alumno y maestro nan tur clase di exito den e aña escolar aki.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# HCLF ta apoya hobennan adulto pa desaroya nan identidad profesional

**H**earth-Centered Leadership Foundation (HCLF) ta anuncia oportunidad pa hoben adulto entre 18 pa 29 año tuma e prome paso pa inscribi pa un trayecto di training como boluntario, unda nan ta sostene e fundacion durante su actividadnan pa hobennan entre 13 y 17 año.

E boluntarionan aki cu ta haci un trabou admirabel y balente cu HCLF ta wordo yama Heart-Centered Impact Coaches (HCIC), unda nan ta forma parti di e realisacion di HCLF su meta pa empodera y inspira hobennan pa bira e miho version di nan mes. Un HCIC tin e capacidad pa comunica, stimula motivacion y brinda sosten na hobennan na nivel social, academico durante un workshop, seminario y actividadnan di HCLF.

E oportunidad aki ta duna espacio pa hobennan adulto forma conexon y impacta bida di hobennan na manera positivo cual ta yuda nan avansa personalmente y profesionalmente. E desaroyo personal y profesional ta esencial pa un hoben adulto por aumenta conocimiento di su habilidadnan y su proposito cual lo nabega su direccion den futuro.

Siña conoce HCLF su boluntario, Zahaira Romelus, un hoben adulto di 27 año y graduado di Colegio E.P.I. den sector di Hospitalidad y Turismo. Den su tempo liber, Zahaira ta gusta skirbi, biaha, baila y keiro cu amistadnan.

Zahaira recién a cumpli 2 año caba cerca HCLF como boluntario y a ricibi reconocimiento como 'HCIC of 2022' y 'Heart-Centered Impact Coach: Member of the First Quarter 2023' pa su tremendo dedicacion. Zahaira ta comparti su experiencia como Heart-



Centered Impact Coach cual a yude forma su identidad profesional cu e semper tabata kier a desaroya.

## Con bo experiencia como boluntario cu HCLF ta?

*"Mi tin tremendo experiencia como boluntario cerca HCLF. Desde cu mi a cuminsa unda mi a atende e prome training pa Heart-Centered Impact Coach te cu e punto aki, mi a siña asina hopi den e delaster 2 año. Tur actividad, programa, y proyecto cu mi a participa aden a yuda mi crece como persona y semper mi a siña algo nobo, no solamente di mi mes pero di otro tambe."*

## Ki tipo di habilidad of conocimiento bo a desaroya como boluntario cerca HCLF?

*"Trabou boluntario a yuda mi desaroya mas pasenshi pa otro, siña scucha miho y mehora mi manera di comunica. E oportunidad aki a duna mi e espacio pa pone mi mes den sapato di otro pa por compronde nan perspectiva y pa sea mas consciente di e manera cu mi ta papia."*

*"Como un boluntario, mi por a conoce mas hende y sali for di mi zona di confortabilidad pa purba haci cosnan nobo cu probablemente den pasado mi no lo tabata tin e curashi pa haci."*



## Kico tabata e parti mas valioso cu bo a experiencia como un boluntario cu HCLF?

*"Mi a siña con importante eta pa sea humilde y carga compasion pa otro y bo mes, pa pensa cu un mente habri pa asina por siña cosnan nobo y forma conexon cu otro cu cariño y respet. Ademá, e habilidadnan cu mi a siña como boluntario a yuda mi desaroya mi mes profesionalmente. Por ehempel, durante mi pasantia, mi por a uza e habilidadnan cu mi a siña pa conecta miho cu mi coleganan y grupo di meta."*

## Bo lo recomenda pa otro hoben adulto bira boluntario cerca HCLF?

*"HCLF ta encurasha su boluntarionan pa expresa nan mes y pa sea autentico. Si abo ta buscando un oportunidad pa haci trabou boluntario unda bo lo por siña conoce bo balor propio, aumenta bo habilidadnan, crece confianza propio, y bira un persona cu mas compasion pa bo mes y otro; mi ta recomenda pa bo bira un HCIC."*

Zahaira su experiencia a inspira bo pa bira un Heart-Centered Impact Coach? Si bo tin entre 18 y 29 año, ta gusta duna bek na comunidad y ta interesa den sigui desaroya personalmente y profesionalmente, por tuma contacto cu HCLF na 5841211 (WhatsApp), por bishita nos Facebook HCLFoundation of por manda nos un e-mail na [hclfa-ruba@gmail.com](mailto:hclfa-ruba@gmail.com). Registracion ta cera September 20 2023.



## Fortaleza pa Famia

# Mas responsabel e mayor ta, menos necesidad e mucha lo pasa aden

A yega tempo pa nos tur pone man hunto y yuda tur esnan cu ta den necesidad, segun nos forsa, pasobra si cada ken duna un man e asunto di necesidad di cosnan pa bay scol lo wordo soluciona.

**Ta para skirbi den 1 Juan 3:17 lo siguiente:** Ma ken cu tin biennan di mundo y ta mira su ruman den necesidad y ta cera su curason pe, con e amor di Dios ta permanece den dj'e?

Ta di berdad cu mester yuda hende pasobra den e buki di Deuteronomio 15:11 ta para skirbi lo siguiente: Pasobra lo no falta hende pover na tera, p'esey mi ta ordena bo bisando: Lo bo habri bo man hanchu pa bo ruman, pa esun den necesidad y pa e hende pover na tera.

Hopi biaha irresponsabilidad ta trece necesidad; Por ehempel un mayor specialmente e tata sa di e necesidad di su yiunan y ta su deber pa cumpli cune.

Pero si tur siman e mester cumpra un caha di cerbes di cualkier marca, (No ta existi uno bao di cincuenta florin) of un longneck of mas grandi di whisky of otro bebida, tur atardi mester dal un par di cerbes na Minimarket (Bo tabata sa cu tin hende cu tin cuenta pa bebe na Minimarket y cu tur ora nan ta cancela nan cuenta, pa nan por sigui bebe).

E uzo di droga, y cuenta cerca e bendedo di droga cual nan tin cu paga fielmente, pasobra ey bo ta hunga cu bo bida. E bida immoral di tin mas cu un muhe siendo bo ta casa y bo tin yiu pa cria, birando asina un homber cu ta cende luz na caya y laga bo propio cas den scuridad.

E gamblamento constante te cu ora casino mester prohibi bo entrada, pasobra di dia ta habri y bo no kier bay cas, bo ta burachi y kier sigui hunga placa.

E sclavitud di fia placa cu interes cu ta birando grandi, pasobra hopi tin salarionan abao cu nan no por acerca un banco y asina nan cobra mester paga e fiado cu interes.

Hende muhenan cu ta cobra onderstand, y ta biba cu un homber cu ta drumi henter dia y ta kita e tiki placa cu e muhe ta haya, bay uza e placa na droga, core paranda, y despues termina ta maltrata e mesun muhe cu ta cria nan (No duda pasobra esey ta hopi cabayeronan cu ta core auto nechi) (2 Timoteo 3:7-8).

Y e muhe aki tin yiu, y awor cu a yega ora di manda mucha scol, e" super homber" cu e ta biba cune no por yuda cu nada.

E bibamento for di forsa, gastando locual no tin, competi y envidia otro ta bobedad, y un forma di tenta Dios, y falta di sabiduria. Pasobra Dios su palabra ta bisa: Ma si cualkier di boso falta sabiduria laga e pidi Dios kende ta duna generosamente y sin reproche, y esaki lo wordo duna na dj'e (Santiago 1:5).

Sabiduria y responsabilidad ta cana hunto, prome cu emocion, paranda, happy hour, y e famoso" gosa bida" mester tuma luga, laga nos tur como mayor pensa un rato kico mi yiunan mester, y kico ta prioridad den famia, e boter di whisky, e paranda di fin di siman of e responsabilidad di famia.

Responsabilidad ta bini prome cu diberticion.

Esun cu ta generoso lo ta bendiciona, pasobra e ta comparti su pan cu esun cu ta pover (Proverbionan 22:9).

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





The Lord is my shepard, I shall not want.  
He maketh me lie down in green pastures.  
He leadeth me beside the still waters,  
He restoreth my soul.  
Psalm 23

With deep sadness we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt & friend.

## Joan Sheron Hodge

\*29-08-1954 - †17-08-2023

Left to mourn her:

### Children:

Murle C. (Molly) Hodge  
Eugene I. Hodge

### Brothers & sisters:

†Winston Mars  
Masy Abdoel Kariem and family  
†Edgar Mars  
Felicia (Tiny) Hodge and family  
Mercedes (Patsy) Hodge and family  
†Raphael Hodge and family  
Don (Donny) Hodge and Lia and family  
Carlos and family  
Ogenio (Snake) Hodge and family  
Janet Hodge and family  
Nilo Hodge and family  
Roy Hodge and family  
Joyce Hodge and Ruthsel and family

Grandchildren, nieces and nephews, cousins

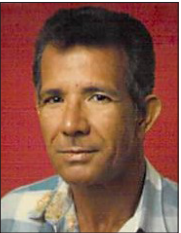
### Family and Like family:

Gibbs, Hodge, Mars, Simmons, van Putten, Baarh, Richardson, Martina, Tromp, Werleman, Young, Marsdin, Lioe-A-Tjam, Berkel, Gumbs, Bijlhout, Mardenborough, Kock, Mitchell, Heemstad, Arrindell, Euson, Lucas, Charles, Letren, Edwards

Our apologies if we have omitted any family members and friends in our time of grief.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on **Monday August 21, 2023**, from 9 to 11 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at the Pray Funeral Home in San Nicolaas and will lay to rest from there to the central cemetery in Sabana Basora.

After the funeral there will be no condolences at home.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nas ta participa fayecimento di:

## Joseph Bellarion Helder

Mihor conoci como "Beo"  
\*30-04-1941 - †16-08-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Pero esnan cu confia den Señor  
lo haya forsa renoba cada bes;  
nan lo bula halto manera Aguila.  
Nan ta core sin cansa, nan ta cana sin perde rosea.  
Isaiah 40:31

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu inesperadamente a bay laga nos den brasa di Señor

## Sra. Juanita Victoria de Cuba

\*11-05-1945 †13-08-2023

### Tata di su yiunan:

Ex-casa Gregorio van der Biezen

### Yiunan:

Maria R. van der Biezen y familia  
Robert G. van der Biezen y familia  
Christina van der Biezen y familia  
Julieta M. van der Biezen

### Rumannan:

Mario A. de Cuba y familia, Dominico P. de Cuba, Maria P. de Cuba, Felix W. de Cuba,  
Veronica Romero – de Cuba y familia, Filomena F. de Cuba y familia, Sofia A. Bordés – de Cuba y familia,  
Daniel A. de Cuba y familia

### Nieto(a)nan:

Gareth C. Cilie y Kimberly Peterson y familia, Marisa S. Josefa y Wilfried N. Schooneman y familia, Chaney Clementina

### Manera nieto:

Ethan I.V. Romero

### Bisanieta(a)nan:

Emma Rose Ai Min, Leianna Ai Li & Aaron James Si Jen, Gina Sophia & Mila Rose

### Su hijanan stima:

Shakira S. Romero y Quinsley de Cuba,  
†Erwin (Rochi) Winterdal

### Sobrino(a)nan:

Astrid de Cuba y familia, Sharon de Cuba y familia,  
Michell de Cuba,  
Guido de Cuba y familia, Mario de Cuba, Dennis de Cuba, Shakira S. Romero y familia,  
Michelangelo Romero y familia, †Gino Wout y familia,  
Rosalie Bell, Cheyenne de Cuba,  
Gianni de Cuba, Quinsley Evertsz – de Cuba y familia,  
Qiandra de Cuba y familia

### Sua y cuñanan:

†Marianita Britten, Israel A. Romero, Freddy Bordes,  
Sandra Stamper, Veronica van der Biezen, Celestina van der Biezen, Mary Giron – van der Biezen, Victor van der Biezen, Ambrocio van der Biezen

### Omonan y Tantan:

Simon Gonzales y familia, †Johana Carrilho- de Cuba y familia, †Felix Gonzales y familia, †Petronilia de Cuba y familia, †Maria Tromp – de Cuba y familia, †Gregorio de Cuba y familia, †Josefa Hanst – de Cuba y familia

### Su miho amiga /bisiña:

Justina Winterdal

Primo(a)nan, sobre Primo(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan y bisiñanan

**Demas familia:** de Cuba, van der Biezen, Gonzales, Carrilho, Hanst, Tromp, Romero, Bordés, Stamper, Britten, Josefa, Cilie, Clementina, Abath, Carrilho, Wolf, Lesire, Orman, Kock, Giron, Kelly, Farro, Themen, Winterdal, Angela, Peterson, Schooneman.

Lo tin oportunidad pa condoleer diahuebs 17 augustus 2023 di 6:00p.m. pa 8:00 p.m. na cas den ceno familiar na Sabana Basora 6.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **diasabra dia 19 di Augustus 2023** na Aurora Funeral Home di 8:00 pa 11:00 di mainta. Despues pa Santana Central na Sabana Basora. Despues di entiero no ta ricibi bishiti di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida un persona den e anuncio aki.



"Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Ciu profundo dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

## Eulogio Ramon Robert

Mihor conoci como: "Mo Loy of "Pito"  
13-09-1944 - †30-07-2023

Na bida amor di su yiu  
Ex-operator di taxi Central  
Ex miembro di Prensa/ Media

Na nomber di su:

### Yiu di criansa:

Suhaily Nicolaas-Martie y  
esposu Ixomar Nicolaas

### Nieto(a)nan:

Ixshailly  
Ixlyanne  
Ixqion

### Rumannan:

†Jacobo Robert y esposa Josefina Robert-Damian y yiunan  
Laurens Robert y familia

### Prima stima:

Filomena Sophia y familia

### Primo:

Anthony Robert

### Su muchanan di cas:

Shawn, Jackyann, Emma, Archel, Sherman, Anselca, Christy, Shayenne, Jadirah, Xavier, Naila, Lubia, Rachelle, Walter, Judeila

### Amiga(o)di cas:

Rubia, Ali, Papo, Osvaldo, Raiza, Silvia

Amigonan taxista, amigonan di Aruba Jrs, Medionan di prensa, Cas di Partido AVP, teamnan di Softball, miembronan di A.V.B. y demas amigonan

### Demas familia:

Robert, Nicolaas, Martie, Sophia, Tromp

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona alun familia of conocir.

Ta invita tur amigu Bisiña y conosirnan pa e ceremonia di despedida cu lo tuma lugar **Diasabra 19 di augustus 2023** di 7 pm pa 9 pm na Aurora funeral home.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Porfabor bini na colornan alegre





**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y invitacion

Na number di su esposa, yiunan y demas famia nos ta desea di gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nos sosten, forza y consuelo necesario durante e enfermedad y fayecimento di nos ser kerí y stima:

## Rudolf Filomeno Croes

5 oktober 1950 – 8 augustus 2023

Masha danki pa tur e yamada-, mensahe- y bishitanan cu nos a ricibi. Un danki tambe pa e bunita mesahenan na radio, den corant y riba medianan social.

Tambe nos ta gradici Departamento Oncologie, Dialysis Center, Dr. Cuba, Dr. Romeo Kock, Dr. Van Trigt, Dr. Texier, Verplegernan di Dr.Horacio E.Oduber hospital, ImSan, personal di ambulance, Pastor Jozef, Lily Prince, Carien Maduro y personal di Aurora Funeral Home.

Masha danki tambe na tur cu a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Alabes nos kier invita pa un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Parokia Birgen di Fatima na Dakota diasabra 19 di augustus 2023 pa 7or di anochi.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Ma nos ciudadania ta den shelu, for di unda nos ta spera ansiosamente pa un Salbador, e Señor Jesu-Cristo," Filipensenan 3:20


Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay den brasa di Señor:

## Sra. vda. Rosa Maria Tromp-Lopez

14 Feb. 1935 - †16 Aug. 2023

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar **dialuna 21 di augustus 2023** na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Teres Chery

Acto di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diabierna 18 augustus 2023 for di 7or te cu 9or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diasabra 19 augustus 2023** di 2'or pa 4or di atardi despues lo Sali bai pa santana central na Sabana Basora.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Shelo ta di fiesta, e reina di alegria a tuma su ultimo vuelo cu destinacion shelo, asina nos lo cord'e, semper contento, semper cu un sonrisa y semper bailando.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Frederika Lacle – Oduber

Mihor conoci "Dididi/Deis"  
Vda di Adriaan "Poipy" Lacle  
20-11-1923 – 12-08-2023

**Yiunan:**  
Alvin y Imelda  
Vilma y George  
Adriaan "Poipy" y Marouschka  
Oscar "Pinky"

**Nietanan:**  
Alvin, Janice y yiunan  
Walter, Amy y yiunan  
Clarissa, Marcel y yiunan  
Imalva y Anthony  
Dwight, Artaiza y yiunan  
Omar, Hilda y yiunan  
Giomar, Yeritza y yiunan  
George-Dimar, Kristina y yiunan  
Jeniree, Richard y yiunan  
Antoine, Angelique y yiunan  
Sherelyn y Benjho  
Rudselyne  
Aryenne y Joscár

**Rumannan na bida:**  
Edwin "Winchi" y †Lesbia Oduber-Toledo y famia  
Emma y Ildo Ponson-Oduber y famia  
Geraldine y Eliseo Colin-Oduber y famia

**Prima Stima:**  
Daphne Arends y famia  
Corrie Oduber y famia

**Mama di su nietanan:**  
Judith Croes

**Su iha stima:**  
Gor Rozenberg y famia

**Amiganan di cas:**  
Shanine, Arelys, Lichi, Antonia, Joanne, Brigida, Dalilah, Sharla, Reeshma y Chichi.


Subrino/a nan, primo/a nan, amigo/a nan, tur esnan cu a yud'e

**Demas famia:**  
Lacle, Oduber, Tromp, Arends, Heronimo, Croes, de Kort, Ponson, Colin, Kelly, Harms, De Castro Loopstok, Finke, Daal, Cellaire, Ras, Bergen, Duzon y Franken.

**Acto di entierro y condolencia lo tuma lugar:**  
Diahuebs 17 di Augustus 2023 na Aurora Funeral Home desde 7pm pa 9pm  
Diabierna 18 di Augustus 2023 na Misa San Francisco na Playa 9am pa 11am y despues pa Santana Catolico na Playa.

Lamentablemente despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di un of mas famia.

Preferiblemente na lugar di flor of krans por hasi un donacion na Hospice Atardi. Pa esaki lo tin un box disponible na Aurora y Misa.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Nelson Guillermo Jacobs

Mihor conoci "Netto"  
09-12-1961 - †12-08-2023

Na number di su:  
**Querida casa:** Marie-Josée Jacobs-Boekhoudt

**Yiunan:** Marushka Sherrill Jacobs y Luther Sherrill Joshua Jacobs  
Nelson Jacobs Jr.

**Nietanan y nieto:** Keighley Visser  
Tommy Visser  
Amelia Sherrill

**Mayornan:** Cecilia Jacobs y †Guillermo Jacobs

**Rumannan:** Carmen Jacobs y Gerard Louwers  
Daniel Jacobs y Marion Kan

**Subrina y subrinonan:** Krystle Geerman  
Jaydeon Jacobs  
Daniel Jacobs Jr  
Danguí Jacobs

**Swa:** Danilo Boekhoudt

**Suegra y suegro:** Marjorie Odor y Mateo Boekhoudt

**Tanta y omonan, primo y primanan, famia y amistadnan:** Jacobs, Boekhoudt, Trimon, Odor, Boezem, Gomez, Vrolijk, Maduro, Thijsen, Arends, Geerman.

Tur su ex coleganan di Toyota

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Acto di condolencia lo tuma lugar **Diasabra 19 augustus 2023** na Royal Funeral Home for di 9:00 am pa 11:00 am. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Lamentablemente despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu nos defunto stima sosega na paz y drumi dushi den brazanan di Señor.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin" - Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Michel Marlon Thodé

Cariñosamente yama "Maiky"  
\*06-09-1962 - †16-08-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)